



www.foaia.hu



foaia@foaia.hu



www.facebook.com/foaiaromaneasca

Pret: 300 de forinți
Cu abonament: 130 de forinți

FONDAT ÎN 1951



FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

ANUL LXX NR. 49

Vineri,
4
DECEMBRIE
2020



Ziua de 1 Decembrie
în Ungaria,
sărbătorită altfel

(Pagina 3)

De ce punem
cadourile în ghete
de Sf. Nicolae?

(Pagina 7)

Concurs: Cum va fi
Crăciunul în vreme
de pandemie?

(Pagina 12)



Calendar ortodox

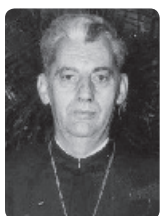
7 decembrie, luni, †) Sf. Mc. Filofteia de la Curtea de Argeș;
Sf. Ambrozie, Ep. Mediolanului
8 decembrie, marți, Sf. Cuv. Patapie; Sf. Ier. Sofronie, ep.
Ciprului; Sf. Ap. Tihic, Cezar și Onisifor
9 decembrie, miercuri, † Zămisirea Sfintei Fecioare Maria
de către Sf. Ana
10 decembrie, joi, Sf. Mc. Mina, Ermoghen și Evgraf (Dezlegare
la ulei și vin)
11 decembrie, vineri, Sf. Cuv. Daniil Stâlpnicul și Luca cel Nou
(Post)
12 decembrie sâmbătă, †) Sf. Ier. Spiridon, Ep. Trimitundei;
Sf. Mc. Sinet
13 decembrie, duminică, †) Sf. Ier. Dosoftei, mitropolitul
Moldovei; † Sf. M. Mc. Evstratie, Auxenție, Evghenie, Mardarie
și Orest; Sf. Mc. Lucia fecioara (Dezlegare la pește). Duminică
a XXVIII-a după Rusalii (a Sf. Strămoși; Pilda celor poftiți
la cină)+



Omul săptămânii



Teodor Misaroș



În urmă cu 99 de ani, pe 8 decembrie 1921 s-a născut la Jula, Teodor Misaroș, preot de seamă al Bisericii Ortodoxe Române din Ungaria, fost vicar episcopal și autor al primei istorii a comunităților bisericești ortodoxe române din Ungaria.

Teodor Miaroș, fiul lui Nicolae și Floarea Misaroș, a făcut studiile elementare la școala confesională ortodoxă română din orașul natal, iar cele secundare la Bichișciaba. A urmat cursurile Academiei Teologice din Cluj, unde a absolvit în anul 1946. În anul 1947 a fost ales și hirotonisit întru preot pentru comunitatea bisericească ortodoxă română din Săcal, unde a păstorit până în anul 1977. Atunci a fost ales preot pentru parohia Micherechi.

În anul 1970 a dat examenul de licență la Institutul Teologic de Grad Universitar din Sibiu, cu teza „Din istoria ortodoxiei din Ungaria”, scrisă sub îndrumarea regretatului pr. Prof. dr. Milan Šesan. Între anii 1970–1973 a urmat cursurile de doctorat în Teologie la Institutul Teologic de Grad Universitar din București, susținând și examenul oral aprofundat de admisibilitate la doctorat, fiind declarat pentru titlul de doctor în teologie, având specialitatea Istoria Bisericii Române.

În 1976 a fost ales vicar episcopal, fiind instalat de către Înaltpreașfințitul Părinte Mitropolit Nicolae al Banatului, în 21 noiembrie 1976, în Catedrala Sf. Nicolae din Jula. A funcționat ca vicar episcopal până la data de 13 iulie 1983, când a încetat subit din viață. La șapte ani după moarte, în 1990, îi apare singura lui carte, „Istoria comunităților bisericești ortodoxe române din Ungaria”. După prima ediție a volumului, în anul 2002 a văzut lumina tiparului ediția a II-a, revizuită, cu binecuvântarea episcopului locului de atunci, PS Sofronie, și în îngrijirea Editurii NOI de la Jula.



Poza săptămânii



Pandemia a transcris și scenariul Zilei Naționale a României

Pe copertă: Pregătiți-vă ghetete!

Vine Moș Nicolae! / Sursa foto: internet

Ziua când am iubit cel mai mult România

Asociația Culturală a Românilor din Seghedin, împreună cu Catedra de Limba și Literatură Română a Universității din Seghedin și „Foaia românească”, săptămânalul românilor din Ungaria, organizează vineri, 4 decembrie, cu începere de la ora 17, o întâlnire de discuții online, prilejuită de sărbătoarea Zilei Naționale a României.

Tema întâlnirii: „Ziua când am iubit cel mai mult România”.

Sunt așteptați la întâlnire toți acei membri, prieteni și colaboratori ai comunității românești din Seghedin, care sunt dornici să povestească, să depene amintiri, să împărtășească impresii, să prezinte fotografii, cărți, alte obiecte despre clipele frumoase din viața lor, legate de România.

Cei care vor sărbători alături de noi sunt rugați să se înscrie pe pagina de Facebook Asociația Culturală a Românilor din Seghedin (Szegedi Román Kulturális Egyesület), pentru a primi (pe email sau messenger), în cursul zilei de vineri, 4 decembrie, adresa de Google Meet, la care se va desfășura întâlnirea.

Vă așteptăm să spunem împreună: La mulți ani, România!

Informații despre votarea în Ungaria la alegerile parlamentare din România

Cetățenii români cu drept de vot cu domiciliul sau reședința în Ungaria vor putea să își exercite dreptul la vot la alegerile pentru Senat și Camera Deputaților în zilele de 5 și 6 decembrie 2020 la una dintre cele 7 secții de votare, care vor funcționa pe teritoriul Ungariei, respectiv:

- ♦ **Budapesta Ambasadă 1 și Budapesta Ambasadă 2, la adresa 1146 Budapesta, str. Thököly, nr. 72,**
- ♦ **ICR 1 și ICR 2 la sediul Institutului Cultural Român din Budapesta, la adresa 1146 Budapesta, strada Izso nr. 5,**
- ♦ **Consulatul General al României la Jula, la adresa 5700 Gyula, Strada Munkácsy, nr. 12a,**
- ♦ **Consulatul General al României de la Seghedin, la adresa 6720 Szeged, Strada Kelemen László nr. 5,**
- ♦ **Precum și la o secție de votare deschisă în județul Hajdu-Bihar, localitatea Biharkeresztes, la adresa 4110, strada Damjanich, nr. 9.**

Votarea se desfășoară în zilele de 5 și 6 decembrie 2020 între 7.00–21.00 (ora Ungariei).

Cetățenii români care nu au reședința sau domiciliul în Ungaria, recunoscute printr-un act de identitate emis de autoritățile ungare nu vor putea vota la secțiile de votare deschise pe teritoriul Ungariei ci doar în România.

Foarte important!

Alegătorii care se vor prezenta la una din secțiile de votare de pe teritoriul Ungariei pentru exercitarea dreptului de vot sunt rugați să respecte instrucțiunile și indicațiile pe care le vor primi de la personalul secțiilor de votare în privința aplicării măsurilor igienico-sanitare pentru prevenirea răspândirii pandemiei de COVID-19. În acest sens, se vor aplica cu strictețe regulile igienico-sanitare emise de autoritățile române și ungare.



DEPARTAMENTUL PENTRU
ROMÂNII DE PRETUTINDENI

Această revistă a fost tipărită cu sprijinul parțial al Departamentului pentru Români de Pretutindeni. Conținutul acestei reviste nu reprezintă poziția oficială a Departamentului pentru Români de Pretutindeni.

www. mprp.gov.ro

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Ziua de 1 Decembrie în Ungaria, sărbătorită altfel

Din cauza pandemiei, anul acesta și Ziua Națională a României a fost sărbătorită altfel, atât în țară cât și în străinătate: fără paradă militară, fără ceremonii cu public, fără recepții, fără concerte live. Mesajele festive, concertele dedicate Zilei Naționale s-au mutat toate în domeniul online.

Redăm mai jos mesajele de sărbătoare ale conducătorilor misiunilor diplomatice ale României din Ungaria și anunțăm, oficial, pornirea unui nou site al comunității istorice românești (Biblioteca virtuală a românilor din Ungaria), care a fost lansat chiar de Ziua României, pe 1 Decembrie.

Mesajul ES Marius Lazurca, ambasadorul României la Budapesta:



„1 Decembrie este o zi importantă pentru toți cetățenii români, oriunde s-ar afla. Dincolo de diferențele firești dintre noi, 1 Decembrie este o celebrare a unității noastre de cetățeni ai unui stat liber, într-o Europă a drepturilor și libertăților.

Ziua de azi este importantă pentru mine din încă un motiv. După mai bine de patru ani de mandat la Budapesta, îmi iau azi rămas-bun de la prieteni, colegi și parteneri. Le mulțumesc tuturor pentru că au fost tovarășii mei de drum în toți acești ani. Fără asistența lor, misiunea mea în Ungaria ar fi fost cu neputință. Am fost mândru să pot reprezenta aici România, un stat european dornic să aibă cu Ungaria o relație de încredere, adâncă prietenie și neîntreruptă colaborare.

De 1 Decembrie, mă bucur să pot reafirma dorința României de a avea în Ungaria un partener strategic în Europa secolului XXI. Plec din Ungaria ca prieten al acestei țări, convins de viitorul prieteniei noastre europene.

Dumnezeu să binecuvânteze România! Dumnezeu să binecuvânteze Ungaria!”

Mesajul ES Daniel Banu, consulul general al României la Seghedin:



„1 Decembrie – Ziua Națională a României este ziua în care românii din întreaga lume sărbătoresc împlinirea dezideratului de libertate, unitate și demnitate națională al mai multor generații. În această zi cu semnificații aparte, celebrăm actul de voință al poporului român și, totodată, reiterăm atașamentul față de principiile dreptului internațional, promovarea respectului reciproc, a bunei înțelegeri, deschiderii către dialog și a valorilor multiculturalismului. În condițiile restricțiilor impuse de pandemie, ne alăturăm diplomației române și românilor de pretutindeni în celebrarea virtuală a Zilei Naționale a României.

Astăzi, împreună cu românii din Ungaria, din comunitățile istorice și din diaspora română sărbătorim identitatea și valorile românești, diversitatea culturală și creativitatea artistică a românilor. La mulți ani, România! La mulți ani, români de pretutindeni!

Mesajul ES Florin Trandafir Vasiloni, consulul general al României la Jula:



„Ziua Națională, 1 decembrie, reprezintă un moment special pentru toți românii. Adaptând mijloacele de întâlnire și comunicare în contextul unui an dificil, este un privilegiu pentru diplomația română să propună un spațiu virtual de celebrare a acestei sărbători naționale pentru români, dar și prietenilor și partenerilor României, oriunde se află aceștia.

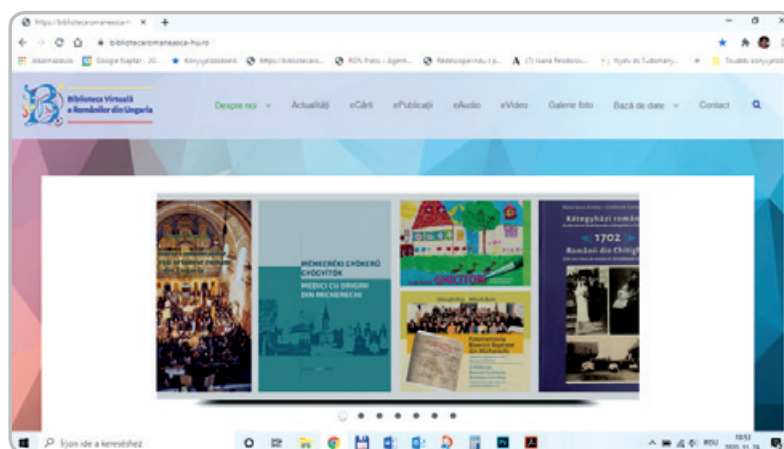
În contextul actual fără precedent, cu numeroase restricții impuse de pandemie, este foarte important să ne amintim că apropierea este definită mai ales de solidaritate și de sentimentul apartenenței la valori comune.

Consulatul General al României la Jula, alături de Ministerul Afacerilor Externe a României sărbătorește Ziua Națională într-un dialog virtual, cu sprijinul unor operatori culturali consacrați, ale căror eforturi sunt o marcă a spiritului creativ și a creației care contribuie la imaginea României contemporane.

România este solidară cu partenerii și aliații săi în numele valorilor ce ne unesc și al intereselor împărtășite. Solidaritatea noastră exprimă un interes comun în apărarea societăților democratice și deschise.

Cetățenii români din țară și din străinătate, alături de membrii comunităților istorice, sunt cei care participă constant, împreună și fiecare în parte, la definirea și promovarea României contemporane.

La mulți ani, România!”



Am lansat „Biblioteca virtuală a românilor din Ungaria”

Proiectul Editurii de Presă și Carte Românească „NOI” din Jula, finanțat de Departamentul pentru Românii de Pretutindeni din București (SGG-DRP), „Biblioteca virtuală a românilor din Ungaria” a fost lansat pe internet chiar pe 1 Decembrie 2020, fiind un dar pentru toți românii interesați de valorile culturale ale comunității istorice românești din Ungaria. Mai utilă poate decât oricând, în aceste vremuri pandemice, o bibliotecă virtuală are un rol deosebit de important în primul rând pentru elevi, studenți și profesori, dar și pentru cercetătorii, cititorii care nu pot vizita bibliotecile clasice. Proiectul Editurii NOI, realizat în strânsă colaborare cu Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, are menirea de a face mai vizibilă comunitatea românească din Ungaria și de a crea o nouă punte de interacțiune între românii din Ungaria și cei din alte părți ale lumii.

Biblioteca virtuală conține cărți și publicații despre istoria, cultura, limba și realitățile românilor din Ungaria, date din surse autentice, articole, monografii, fotografii, materiale sonore și video.

Adresa site: <https://bibliotecaromaneasca-hu.ro>.

Căutați-ne și pe Facebook, cu numele: **Biblioteca virtuală a românilor din Ungaria.**

E.Ș.

Sfântul Nicolae, întruchiparea dărnicii lui Dumnezeu

Sfântul Ierarh Nicolae este un sfânt cinstit de toată creștinătatea. Cinstirea sa este uneori mai mare decât a unora dintre Apostoli. Personalitatea sa cumulează trei elemente principale: ascetismul sirian, noblețea romană și inteligența greacă. A strălucit prin bunătate și înțelepciune. Pentru multa

sa bunătate a fost ales arhiereu, pentru dreapta credință a fost prins și întemnițat împreună cu alți creștini, primind de la Dumnezeu darul facerii de minuni. Sfântul Nicolae a fost un mare teolog și un episcop pragmatic, intervenind în eparhia sa ori de câte ori era nevoie.

Ales episcop în urma unei viziuni trimise de Dumnezeu

Încă din copilărie, Sfântul Nicolae a dat semne de comportament spiritual excepțional, iar în timpul tinereții s-a remarcat prin purtare aleasă, post, discernământ și viață duhovnicească intensă. A studiat la cele mai bune școli, unde s-a remarcat prin inteligența sa, iar în bisericile în care intra uimea pe toți prin blândețe și noblețe sufletească. Întrucât unchiul său era episcop la Patara, Nicolae a stat o vreme la Mănăstirea Patara, unde a devenit preot.

După moartea părinților săi, Teofan și Nona, Nicolae a renunțat la toată averea pe care aceștia i-au lăsat-o. A împărțit-o săracilor și a plecat în pelerinaj în Țara Sfântă. Când s-a întors de la locurile sfinte, a mers la Mănăstirea Sionului, întemeiată de unchiul său. Îndemnat de Dumnezeu, s-a reîntors apoi în cetatea Mira, pentru a trăi între oameni. După moartea arhiepiscopului Mirei Lichiei - astăzi un mic sătuc sub un alt nume, în Tucia -, Sfântul Nicolae a fost ales în fruntea acestei eparhii, în urma unei minuni. Tradiția spune că Dumnezeu s-a arătat în vis unui episcop bătrân, pe care l-a îndemnat să pună arhiepiscop pe primul bărbat care va intra a doua zi în biserică. Nicolae a refuzat la început această funcție, însă Mântuitorul i s-a arătat în vis, dăruindu-i Evanghelia și îndemnându-l să primească noua demnitate.

Mare teolog și apărător al credinței creștine

Ca arhiepiscop, Sfântul Nicolae a avut o activitate deosebită. S-a îngrijit cu mare atenție de păstoriții săi, fiind tot timpul acolo unde era nevoie de el. A ajutat pe săraci, i-a primit pe cei păcătoși, a apărat credința de erezii și de persecutorii păgâni, el însuși fiind chinuit de soldații împăraților Dioclețian și Maximian, care au încercat să distrugă creștinismul și să reintroducă religiile păgâne.

În jurul anului 305 a fost întemnițat, dar atunci când pe tronul Imperiului Bizantin a urcat Constantin cel Mare (305-335), Sfântul Nicolae a fost eliberat, iar creștinii nu au mai fost persecutați. „Știm despre Sfântul Nicolae că este arhiereu și mare făcător de minuni. Și tot ceea ce știm despre el se găsește în Acatistul său. Este vorba de o expunere a minunilor pe care le-a săvârșit, de profilul său moral, pe care mai mult îl deducem decât îl știm, din cauză că sunt foarte puține, aproape inexistente, mențiunile documentare care să ateste cu exactitate elementele concrete din viața Sfântului Nicolae. A fost un om de o foarte mare cultură teologică, o autoritate în domeniu și un om cu un profil moral model.

Pe lângă faptul că este un sfânt ecumenic, este și un mare teolog și apărător al credinței. Îndreptător al credinței, pentru că el a fost cel mai vehement apărător al învățaturii despre Mântuitorul Iisus Hristos ca Fiul al lui Dumnezeu și Dumnezeu adevărat, la Sinodul I Ecumenic.

Nu se știe cu exactitate anul în care Sfântul Nicolae a plecat la Hristos, unele surse indicând anul 340, iar altele 350. Se știe doar data, respectiv cea la care astăzi îl cinștim pe Sfântul Nicolae, 6 decembrie. În anul 1087, moaștele sale, care rămăseseră în Mira Lichiei, au fost transferate la Bari, în Italia, de frica expansiunii musulmane. „Acolo este o criptă unde sunt îngropate moaștele Sfântului Nicolae.

Mare făcător de minuni

Sfântul Nicolae a făcut minuni chiar din timpul vieții sale. În timpul călătoriei spre Țara Sfântă, o furtună puternică i-a speriat pe cei din corabie, crezând că vor muri. Dar Sfântul Nicolae i-a îndemnat pe toți să se roage lui Dumnezeu, iar furtuna s-a oprit. Tot atunci, Sfântul Nicolae a înviat un tânăr corăbier care căzuse de pe catarg și se înecase. De asemenea, în Alexandria, Sfântul Nicolae a vindecat mulți bolnavi și demonizați. Sfântul Ierarh Nicolae a salvat Mira Lichiei de foamete, arătându-se în vis unui negustor italian pe care l-a îndemnat



să vină să-și vândă grâu în cetatea Mirei. „Nu există atestare documentară, dar Sfântul Nicolae a făcut foarte multe minuni. Mai este minunea cu un bărbat care avea trei fete și care fusese, probabil, bogat, dar care a ajuns într-o situație economică delicată. Soluția ieșirii din această situație era să-și ofere fetele spre desfrânare. Se spune că seara, ori de câte ori gândul acesta îi revenea omului respectiv, Sfântul Nicolae, care era episcopul locului, arunca, în taină, o pungă cu galbeni în curtea lui, astfel încât să aibă cu ce să

trăiască și să nu dea fetele spre pierzare. În general, el a fost foarte discret cu minunile pe care le săvârșea și este un mare ajutor al tinerilor. Mai este o minune legată de împăratul Constantin și trei tineri, cărora li se spune voievozi. Erau un fel de guvernatori locali care au fost acuzați pe nedrept de complot împotriva împăratului. Erau închiși și urmau să fie decapitați. Dar seara, Sf. Nicolae i-a apărut în vis împăratului, spunându-i că sunt nevinovați. Însăpăimântat de această viziune, împăratul i-a eliberat. Datorită minunilor pe care le-a făcut, Sfântul Nicolae este considerat ocrotitorul copiilor, în special al celor săraci, dar și al marinarilor, al brutarilor, al fetelor nemăritate, al celor acuzați pe nedrept.

Cultul Sfântului Nicolae

În ciuda faptului că nu se cunosc foarte multe despre viața Sfântului Nicolae, iar cele care se cunosc sunt puse la îndoială, cultul său este foarte popular. Sf. Nicolae, arhiepiscopul de Mira este menționat pentru prima dată în secolul al VI-lea, în Martirologiul roman. Aici este consemnat visul împăratului Constantin cel Mare, căruia i s-a arătat Sf. Nicolae, înștiințându-l de nevinovăția celor trei tineri osândiți la moarte. Tot în secolul al VI-lea, Nicolae Sionitul, episcop de Pinara, ar fi zidit o biserică în cinstea Sfântului Nicolae. Alte date biografice vin din „Legenda aurea” a lui Iacob de Voragina, scrisă în 1264. Sfântul Nicolae continuă să fie cunoscut, în timpul papei Nicolae I, care în 867 a zidit, în basilica „Santa cea mare”, un altar lateral pe care l-a închinat patronului său spiritual. În secolul al X-lea, cultul Sfântului Nicolae începe să se răspândească în Occident. Popularizarea cultului Sfântului Nicolae a început să se facă simțită începând cu secolul al XI-lea, o dată cu aducerea moaștelor sfântului din Mira Lichiei. Rușii, al căror ocrotitor este astăzi Sfântul Nicolae, l-ar fi cunoscut pe ierarhul bun și înțelept datorită diasporei rusești de la Bari. Aici, rușii au dedicat Sfântului Nicolae biserica lor, apoi spitalul și ospiciul. După traducerea în slavonă a „Legenda aurea”, Sf. Nicolae a intrat în sinaxarul rusesc. În secolul al XII-lea, Sfântul Nicolae intra în cărțile de slujbă, la Mănăstirea Sân-Trund, din Belgia. De aici, cultul său s-a extins la Roskilde în Danemarca, apoi la Vadstena, în Suedia, și în vreo 40 de sate din Islanda. În secolul al XIII-lea, părțile din moaștele sfântului au ajuns la Catedrala din Canterbury și, o dată cu aceasta, datorită influenței de pe continent, cultul sfântului a început să capete amploare.

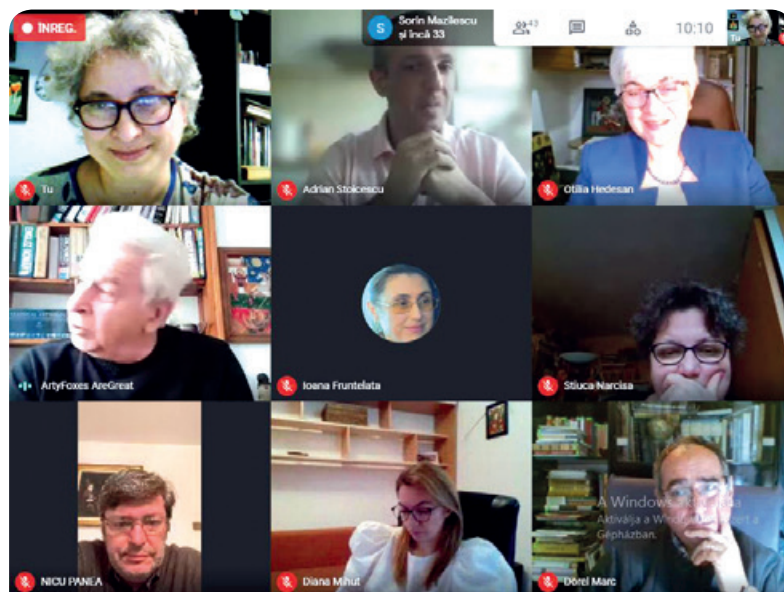
(Sursa: ziarullumina.ro, Un articol de Narcisa Balaban Urucu)

A XVI-a ediție a Conferinței Anuale a Asociației de Științe Etnologice din România (ASER)

Între 18 și 20 noiembrie 2020 a avut loc a XVI-a ediție a Conferinței Anuale a Asociației de Științe Etnologice din România (ASER). Și această conferință, ca și multe alte evenimente culturale și științifice care au avut loc în acest an, a fost realizată în format online, tema acestei ediții, „Etnologia română și provocările prezentului”, oferind posibilitatea participanților de a aborda subiecte cât mai apropiate de problemele actuale nu doar ale etnologiei ci și ale societății în general. Ea a fost organizată de ASER împreună cu Universitatea de Vest din Timișoara și Asociația pentru Cultură Bănățeană.

Conferința a început în 18 noiembrie cu o sesiune plenară moderată de conf. dr. Mircea Păduraru de la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, fiind urmată de un moment aniversar dedicat prof. dr. Ion H. Ciubotaru, intitulat „Ion H. Ciubotaru și Arhiva de Folclor a Moldovei și Bucovinei”, moment moderat de prof. dr. Otilia Hedeșan de la Universitatea de Vest din Timișoara. În cadrul acestui moment aniversar a fost lansat și volumul apărut la Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, editat de Ioana Repciuc și Adina Hulubaș – *Arhiva de Folclor a Moldovei și Bucovinei: 50 de ani de la înființare, In honorem Prof. Univ. Dr. ION H. CIUBOTARU – 80, Întemeietorul Arhivei*. Alte momente aniversare au avut loc și în celelalte zile ale conferinței, printr-un moment dedicat Sandei Golopenția și prezentării volumelor apărute la Editura Spandugino din București (*Sanda Golopenția, Marele proiect și Sanda Golopenția: in honorem*), dar și un moment aniversar și lansarea volumului *In honorem Silviu Angelescu*, editat de Adrian Stoicescu, apărut la Editura Universității din București.

Momentele aniversare au fost urmate de „Salonul de carte”, care a avut loc pe parcursul a două zile. În 18 noiembrie a fost moderat de cercetătoarea Andreea Buzaș de la Institutul de Cercetări Socio-Umane din Sibiu, fiind lansate volume de cercetare etnologică (Ioan Pop-Curșeu, *Iconografia vrăjitoriei în arta religioasă românească. Eseu de antropologie vizuală*, Maria Șpan, *Ethno-esthétique d'un village de transylvanie: costume traditionnel et communication visuelle*, Ligia Bârgu-Georgescu, *Semnul, în basmul fantastic*), numere noi ale revistelor de etnologie (*Revista Transilvania*, nr. tematic „Drăguș”, *Revista Vatra*, nr. tematic „Etnologia română astăzi” *Revista Studii și Comunicări de Etnologie*, nr. 34 / 2020) dar și *Caietele ASER*, nr. XVI, *Varia*, publicația Asociației de Științe Etnologice din România, București, coord. Ioana-Ruxandra Fruntelată, Gabriel-Cătălin Stoian și Emil Țîrcomnicu. Iar în 19 noiembrie tema salonului de carte a fost „Etnomuzicologia”, fiind lansate volumele Doru Dumitru Marinescu, *Folclor muzical din zona Drăgășani, Slatina*, Lucian Roșca, *Cercetări și studii, Etno-Muzicologie, Bizantinologie*



și din Budapesta. De la Universitatea din Seghedin a participat conf. dr. Mihaela Bucin, care a și moderat panelul „Hrană și cultură”, ea prezentând lucrarea „O subcultură (vegetarianismul) și debutul ei printre unguri și români (bicerdismul)”. În cadrul panelului „Studii de caz”, lector drd. Iudit Călinescu de la Universitatea din Seghedin a prezentat lucrarea „Aspecte identitare ale comunității românești din Ungaria”, iar prof. dr. Florin Cioban, de la Universitatea ELTE Budapesta / Universitatea din Oradea, a prezentat lucrarea „Are familia steagul ei?”. Lucrările au fost prezentate pe platforma Google Meet, fiind însoțite de un bogat material vizual, fotografii și informații prezentate în Power Point, dovedindu-se astfel că activitatea științifică poate continua și în condiții vitrege, cu ajutorul noilor tehnologii disponibile în societatea contemporană, și că, deși cercetarea științifică nu poate fi abordată sub același formă ca și până acum, ea poate fi continuată, transformându-se și adaptându-se în funcție de

nevoile, cerințele și restricțiile existente la un moment sau altul în societate. Iar faptul că la această conferință deosebit de importantă pentru cercetarea etnologică românească au participat și cercetători care au vorbit despre comunități românești din afara granițelor României (fie din Ungaria, fie din Serbia – Banatul Sârbesc sau din Timocul bulgăresc) dovedește faptul că preocupările etnologice românești sunt îndreptate nu doar înspre comunitățile din interiorul granițelor României ci înspre toate comunitățile românești, din orice țară în care acestea există.

Lector drd. Iudit Călinescu

Catedra de Limba și Literatură Română a Universității din Seghedin





Hrană și cultură

Moderator: Mihaela Bucin
Administrator tehnic: Otilia Hedeșan

Conf. Dr. Eleonora Sava, Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, *Hărțile familiei: cazul caciilor de rețete*
A.R. Anca Maria Vrăjitoriu, Institutul de Etnografie și Folclor „Constantin Brăiloiu”, *Hrană și obiceiuri alimentare de năut în Vrancea de ieri și de astăzi*
Conf. Dr. Luminița Drugă, Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, *Creativitatea culinară-vector al identității locale: mămăligă-gendă-clică-mămăligă cu mămăligă*
Dr. Mihaela Vladu, Școala Gimnazială Specială Nr. 1 din București *Cultura pâinii – plămădire și ritual. O interpretare etnologică*
Conf. Dr. Mihaela Bucin, Universitatea din Szeged, *O subcultură (vegetarianismul) și debutul ei printre unguri și români (bicerdismul)*

Provocări ale prezentului. Un studiu de caz: *Revista de antropologie culturală*

Scoala românească din Bătănia a sărbătorit Ziua Națională a României



Prin proiecte individuale, fiecare clasă a avut în ziua de 1 Decembrie o activitate legată de Ziua Națională a României. Elevii Școlii generale „Lucian Magdu” din Bătănia, mai mici sau mai mari, împreună cu cadrele didactice, și-au unit îndemânarea, priceperea și entuziasmul sărbătorind acest eveniment.

Copiii au realizat și au expus desene având ca inspirație harta României, steagul tricolor și tradiții românești, au recitat poezii în limba română, au cântat imnul național și au prezentat semnificația datei de 1 Decembrie prin diferite proiecte, vizionând filmulețe, ascultând și cântând muzică românească la radioul școlii.

Așadar, de la desene, colaje, postere, eseuri sau dezbateri, toate lucrările au transmis un mesaj de Ziua Națională. În aceste activități au fost implicate cadrele didactice: Sofia Pilan, Magdalena Veres, Sidonia Mák, Andrea Szenes, Tímea Takács și Lucian Olteanu. A.B.



De ce punem cadourile în ghete de Moș Nicolae?

Care sunt datinile lăsate din bătrâni pentru ziua de Moș Nicolae? Ce poveste impresionantă se află în spatele acestuia? Te-ai întrebat vreodată care e explicația nuielilor din ghete sau de ce punem cadourile în papuci? Află toate răspunsurile la întrebări mai jos!

Legenda lui Moș Nicolae: de ce punem cadourile în ghete

Se spune că Nicolae locuia într-un sat cu oameni de tot felul, dar era unul din cei mai buni și speciali și dorea să-i ajute pe cei mai puțini norocoși. Acesta a rămas orfan și cu o moștenire destul de mare, iar pentru că iubea oamenii se deghiza și le oferea celor din satul său mâncare, haine și ce mai aveau nevoie.

Într-una din zile a aflat că un tată din locul unde se născuse era gata să-și piardă cele trei fete din cauza faptului că era foarte sărac. Un negustor a pus atunci ochii pe ele și voia să le facă sclave.

Nicolae le-a trimis bani, iar pentru că tinerele aveau acum zestre puteau să se mărite. Tatăl l-a gasit și l-a întrebat cum îl cheamă, atunci el a răspuns: „Nicolae, dar să nu spui nimănui asta!”

Din acest motiv, Moș Nicolae nu se arată



copiilor, în schimb Moș Crăciun e cu mult mai prezent și în cele mai multe povești se lasă prins de cei mici pentru a le da povește. De asemenea, Nicolae i-a lăsat atunci vorbă bărbatului ca toți copiii să-l aștepte în seara cu pricina cu ghetele curate și puse în fața ușii, tocmai potrivit pentru a lăsa darurile și a pleca fără ca nimeni să nu-l vadă.

Însemnătatea nuielușelor pentru copiii răi

„În anul 325, cu ocazia Primului Sinod Ecumenic de la Niceea, Sfântul Nicolae s-a aflat printre cei 318 episcopi ce au apărat creștinismul. Dintre ei, cel mai mare apărător al noii credințe a fost Sfântul Nicolae însăși, ce a avut curajul să combată afirmațiile ereticului Arie, care insista asupra ideii că Mântuitorul nu are origini divine.

Se spune că reacția Sfântului la spusele lui Arie a fost următoarea: Nicolae i-a dat acestuia o palmă. Specialiștii sunt de părere că tocmai de la acest gest al Sfântului Nicolae creștinii au început să se raporteze la existența unei nuielușe a Sfântului, cu care sunt pedepsiți cei neascultători, în semn de avertisment. În plus, ea a fost asociată și cu spiritul justițiar (Sfântul Nicolae a avut și cărja episcopală, fiind episcop)”. (Sursa: qbebe.ro)

Poezii cu Moș Nicolae

Vine Moș Nicolae

Haide, hai fată bălaie
Că vine Moș Nicolae!
Trebuie să curățăm
Toate ce le încălțăm:
Papucei, și sândăluțe,
Cizmulițe și ghetuțe,
Ca nu cumva Moșul bun
Să lase nuia de-alun,

Ci covrigi cu mult susan
Și iepuri din marțipan,
Bomboane de ciocolată
În cutie colorată.
Ursuleți din turtă dulce...
Numai Moșul ne aduce!
Sigur, doar la cei cuminți.
Tu ai fost?
Dar să nu minți!

Moș Nicolae vine oricum

Că e frig sau că e ploaie,
Tot vine Moș Nicolaie
Și fiindcă sunt copil bun,
Îmi aduce tot ce-i spun:
Bombonele în papuci
Și-n ghetuțe fructe dulci.



Vine Moș Nicolae

Iau ghetuța să-i fac baie
Că vine Moș Nicolae
Și vreau să fie curată,
Ca să mi-o umple pe toată,
Cu dropsuri și ciocolată
Și să zică: „Măi! Ce fată!”

Moș Nicolae sosește...

Hai fuguța, hai fuguța!
Lustruim frumos ghetuța
Și o punem la intrare
S-o umple Moș Nicolae
Cu dulciuri și cu păpuși...
Să-l pândim de după uși,
C-o să vină acuș-acuș!

Colorați!



Plante de leac din luna decembrie – vâscul

În luna decembrie, odată cu sărbătoarea Crăciunului, se poate întâmpla ca atenția să ne fie atrasă de prezența unui mănunchi de vâsc. Cei ce îl atârnă prin case știu doar că există obiceiul larg răspândit de a săruta sub el. Dar de unde vine acest obicei și doar acesta să fie rolul vâscului?

Este un hemiparazit care se formează și crește pe diferite specii de copaci. Originar din Europa și Asia are un rol semnificativ în mitologia, legendele și obiceiurile europene. Prezența sa a apărut proeminent în mitologia greacă și se credea că este *Creanga de aur* a lui Enea, strămoșul romanilor. „Poate că numele [crengii de aur] derivă de la galbenul intens auriu pe care-l capătă creanga de vâsc după ce a fost tăiată și păstrată câteva luni; culoarea strălucitoare nu rămâne doar în frunze, ci cuprinde și tulpina, astfel încât toată ramura pare a fi într-adevăr o Creangă de Aur” - James George Frazer (1854–1941) din scrierea ce poartă acest nume.

Viscum album provine de la latinescul *viscum*, care înseamnă adeziv, lipicios și de la *albumul*, tot din latină, și se referă la culoarea albicioasă a fructelor. Acestea atrag atenția, alb-gălbui, ca niște perle cu pulpa gelatinoasă, *fehér fagyöngy*, în limba maghiară, *mistletoe*, în limba engleză. Deosebit de otrăvitoare pentru om! Interesant este că există o pasăre cu sistemul imunitar pregătit pentru această otrăvă, fructele vâscului fiind alimentul favorit. Numele acestei păsări este legat de vâsc în engleză sau germană *mistle thrush* sau *misteldrossel*, noi îi spunem *sturzul de vâsc*, în timp ce ungurii o numesc *léprigó* (*Turdus viscivorus*). Romanii au asociat vâscul cu pacea, dragostea și înțelegerea și l-au agățat deasupra ușilor pentru a proteja gospodăria. Pliniul cel Bătrân (23–79) în lucrarea sa *Istoria Naturală* spunea că celții îl consideră un remediu pentru sterilitate la animale și antidot împotriva otrăvirii, dar numai dacă este cules de pe stejar. Potrivit ritualului descris, un druid îmbrăcat în alb se urcă pe un stejar pentru a colecta vâscul folosind o seceră de aur. Această legendă este folosită în popularele benzi desenate Asterix.

Când creștinismul s-a răspândit în Europa, respectul religios sau mistic față de planta de vâsc a fost integrat într-o oarecare măsură în noua religie. Cel mai vechi caz documentat de sărutare sub vâsc datează din Anglia secolului al XVI-lea, un obicei care se pare că era foarte popular la acea vreme. Winston Graham (1908–2003), nuvelistul englez cunoscut pentru o serie de nuvele grupate sub numele *Poldark* relatează și el o tradiție la *cornici*, un grup etnic celtic – minoritate națională recunoscută în Regatul Unit, care își trage rădăcinile din străvechii britoni – conform căreia vâscul a fost inițial un copac din care a fost fabricat lemnul crucii, dar ulterior a fost condamnat să trăiască doar ca parazit.

Ceremonia tăierii vâscului, prilej cu care se adunau ofrande și se jertfeau doi tauri albi, înălțându-se rugi către zei pentru a fi îndepărtate duhurile rele, este evocată și în volumul *Cartea de Crăciun* a lui Sorin Lavric (n. 1967). O altă legendă spune că Balder, fiul zeiței norvegiene Frigga, ar fi fost ucis de o săgeată din vâsc. Lacrimile albe ale zeiței l-au readus la viață, iar ea a binecuvântat planta. Vâscul este folosit în mod obișnuit ca decor de Crăciun, deși o astfel de utilizare a fost rareori menționată până în secolul al XVIII-lea. Conform



obiceiului la unii creștini, vâscul nu trebuie să atingă pământul între tăiere și îndepărtarea sa ca ultimul verde de Crăciun, la *Candelărie* (2 februarie). Poate rămâne agățat pe tot parcursul anului, adesea pentru a apăra casa de fulgere sau foc, până când este înlocuit în Ajunul de Crăciun următor. Tradiția s-a răspândit în întreaga lume de limbă engleză, dar este în mare parte necunoscută în restul Europei.

Sărutul sub vâsc este asociat pentru prima oară cu festivitățile organizate de greci cu ocazia Saturnaliilor, iar mai târziu, cu tradițiile primitive legate de căsătorie. În Germania, tradiția de Crăciun este că oamenii care se sărută sub vâsc vor avea o iubire durabilă sau vor fi căsătoriți unul cu celălalt. Pe lângă toate acestea, frunzele și tulpinile vâscului au proprietăți medicinale. Maria Treben ne spune că una dintre minunatele proprietăți ale plantei este aceea că „*produce inimaginabilul, adică scade tensiunea arterială la hipertensivi și o crește la hipotensivi*”. Vâscul se mai recomandă printre altele în vindecarea arteriosclerozei, afecțiunilor renale, tusei, sughițului permanent, dereglărilor menstruale, tulburărilor hormonale la femei. Alafia de vâsc se recomandă în tratarea degerăturilor. Vâscul este ingredientul alcoolului Biska, fabricat în Istria, Croația, de către firma *AuraA*, care se remarcă pentru produsele pe bază de plante și are ca slogan „*cules cu mâna preparat cu dragoste*”.

Daniela Guleș

Surse:

https://en.wikipedia.org/wiki/Viscum_album

<https://www.feminis.ro/9-superstitii-legate-de-vasc>

<https://m.ziare.com/social/cum-am-ajuns-sa-ne-sarutam-sub-vasc-legende-si-superstitii>

Maria Treben, Sănătate din farmacia Domnului



Răspunsurile corecte din luna noiembrie la concursul „Să cunoaștem mai bine orașul Jula!”

Din păcate, nici în luna noiembrie nu am avut un câștigător la premiul mare al concursului despre orașul Jula, lansat de Autoguvernarea Românească din Jula și „Foaia românească”. Toți cei care au răspuns corect la câte o întrebare vor primi un cadou simbolic din partea redacției noastre (un carnețel de notițe și un pix reclamă). Îi felicităm și pe această cale!

Răspunsurile corecte la cele patru întrebări din luna noiembrie au fost următoarele:

1. În amintirea pictorului de origine română Gheorghe Cohan, în anul 1979, conducerea orașului Jula a înființat Galeria Cohan, care asigură spațiu unei expoziții permanente din lucrările renumitului artist. Inițial, Galeria Cohan a funcționat în clădirea care azi adăpostește sala de spectacole Vigadó, ca acum câțiva ani să fie mutată într-o clădire învecinată, aflată tot în Grădina Göndöcs, unde a funcționat pe vremuri casa de cultură a orașului. În ce an s-a mutat aici Galeria Cohan?

În anul 2014.

2. În istoria orașului Jula au fost multe inundații și incendii care au devastat clădiri importante. La mijlocul secolului XX, în timpul celui de-al Doilea Război Mondial, și turnul Catedralei Ortodoxe „Sf. Nicolae” a fost mistuit de flăcări. Când s-a întâmplat această nenorocire?

În ziua de 20 februarie 1943.

3. Cel care a ajuns mai târziu un important preot, scriitor și jurnalist, David Voniga s-a născut la Jula, în anul 1867. Acesta a fost un membru activ al societăților de lectură din cele două „orașe



românești” din Jula. Cea mai remarcabilă inițiativă a lui Voniga a fost înființarea unei reviste românești la Jula. Care a fost titlul acesteia și în ce an a înființat revista?

Cea mai remarcabilă inițiativă a lui David Voniga în orașul Jula a constituit-o fondarea revistei „Lumina” în decembrie 1894.

4. În centrul orașului, pe malul Crișului Bătrân (azi: Canalul de Apă Vie) se găsește o frumoasă clădire de mai bine de 100 de ani, care este proprietatea Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria. Aici își au sediile mai multe asociații și organizații românești. Enumerați minimum 3 dintre acestea!

Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, Redacția „Foaia românească”, Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria, Fundația Corală „Pentru Muzica”, Asociația de Șah a Românilor din Ungaria.

Decembrie /1

Autoguvernarea Românească din Jula și săptămânalul „Foaia românească” publică concursul

Să cunoaștem mai bine orașul Jula!

Concurs cu premii pentru toți cititorii Foii românești



Întrebarea săptămânii:



În clădirea din imagine, aflată în cartierul Orașul Mare Românesc, a funcționat, până în 1948, ultima școală confesională din Jula. În anul 2012 clădirea a fost demolată, iar pe locul ei azi stă o altă construcție, cu scop turistic. La colțul căror străzi s-a aflat școala confesională română?

Câștigătorul premiului principal al unei runde de întrebări va fi acel cititor care trimite patru răspunsuri corecte și complete. În cazul în care vor fi mai mulți expeditori de răspunsuri corecte, câștigătorul va fi tras la sorți.

Orașul Jula este un renumit centru turistic și balnear. Este și un oraș cu un trecut deosebit de interesant, presărat cu multe obiective istorice, armonios integrate în peisajul modern. Din punctul de vedere al comunității românești, Jula este considerată o adevărată capitală culturală, școlară și administrativă românească, deoarece aici se află majoritatea instituțiilor importante pentru românii din Ungaria.

Vă invităm să cunoașteți orașul pas cu pas, răspunzând la o întrebare pe săptămână.

În fiecare număr, vom publica o întrebare legată de orașul Jula, la care așteptăm răspunsurile pe email (foaia@foaia.hu) sau pe messenger (<https://www.facebook.com/foaiaromaneasca>). Răspunsurile corecte pot fi trimise până în ziua de marți 8 decembrie (ora 24.00).

Transilvania, în topul destinațiilor de vacanță în 2021, propuse de National Geographic

Celebra revistă National Geographic le recomandă cititorilor să viziteze cât de curând Transilvania. Regiunea a fost inclusă pe lista destinațiilor ideale de vacanță pentru familie în 2021, lansată săptămâna trecută, scrie revista „Bihoreanul”.

Potrivit site-ului revistei, National Geographic.com, în lista „Best of the World 2021” întocmită de echipa editorială cele mai frumoase destinații, 25 la număr, au fost organizate în cinci categorii: sustenabilitate, familie, natură, aventură și cultură.

În secțiunea dedicată vacanțelor în familie este inclusă regiunea Transilvania din România, alături de Coasta Space din Florida, Parcul Hortobagy din Ungaria, regiunea indigenă din Canada sau Coasta Path din Anglia.

Despre Transilvania jurnaliștii au scris că este un loc în care fan-tezia se îmbină cu realitatea. „Unul dintre efectele secundare ale



lui Dracula – roman al autorului irlandez Bram Stoker – a fost că a transformat Transilvania, o regiune reală a României, într-un tărâm mitic, «un loc blestemat din acest pământ blestemat, unde diavolul și copiii lui încă merg cu picioare pământești», așa cum a spus scriitorul. Având în vedere că Stoker nu a văzut vreodată locul cu ochii lui, a compilat meșteșugit informația pentru romanul lui din 1897 din cărți scrise de călători

britanici”, notează sursa citată.

Cei de la National Geographic mai notează că județele Cluj și Brașov merită explorate pentru că în aceste zone pot fi descoperite pașiști înflorite, castele asemenea celor din basme și sate cu străzi pietruite.

La final, jurnaliștii mai subliniază că și prințul Charles a fost impresionat de această regiune din România, motiv pentru care fundația sa finanțează proiecte de protejare a arhitecturii locale.

Integramă

CLIC

SUNT ÎMPUTERNICIT SĂ DAU CITIRE UNEI HOTĂRĂRI LUATE ÎN CONSENS...

Control al poliției Polițist american	Miroșuri urate În arie!	Cursivă în vorbire
Monedă în Iran Bice!	Seu! Jilăveală	
Argile de spoit Cap de șoarece!		
Pustnicie Modificări patologice de țesut	Scop Strălucitor	Aproapele noastre Creangă
Furtună pe mare Mărunt		Mentă Dânsul
	Prefixul vremii Gură de varsare	Regalități
Zece sute Plictisitor	Plantă agățătoare Prefixul căldurii	Lighioană
	Avânt Capete de țarod!	
Ager În voce!	Pătrate agricole A brăzda cu plugul	Capete de ham! Stabil la centru!
	Produs lactat În timpan!	
Preot arab Condam-nabil	Posesiune otomană	

Glume



Un muncitor este chemat în biroul directorului.

– Gyuri dragă, ești cel mai bun meseriaș pe care îl avem. Ar trebui să te promovez, dar tu nu ai terminat liceul...

– Nu-i bai, șefu’.

Gyuri merge la liceu. Peste câțiva ani, omul vine cu diploma de bacalaureat.

– Felicitări, măi Gyuri. Dar să știi că s-a ocupat postul pentru care aveai nevoie de liceu. Te-aș putea promova, dar îți trebuie studii superioare...

– Nu-i bai, șefu’.

Gyuri se face student. Peste câțiva ani, omul se întoarce cu o diplomă de facultate.

– Bravo, Gyuri, dar tot nu te pot promova, pentru că ești singurul ungur din fabrică și o să-mi sară în cap toți colegii tăi...

– Nu-i bai, șefu’.

Gyuri se face român. Peste câteva săptămâni, omul se întoarce cu numele românizat. Directorul se uită în buletinul lui și zice:

– Mă Gică, acum nu te mai pot avansa pentru că noile directive de la UE ne obligă să promovăm și minoritățile etnice. Nu știi nici un ungur care vrea să vină la noi?



Doi patroni stau la o bere și vorbesc d-ale lor.

– Măi, zice unul, ție cum îți merge?

– Prost tare, zice-al doilea, da’ ție?

– Prost, prost, e criminală situația!

– Frate, dar tu mai dai salarii la angajați?

– Nuuu! de vreo cinci luni. Dar tu le mai dai?

– Nici vorbă, de prin octombrie – anul trecut; dar ai tăi mai vin la muncă?

– M-am mirat și eu dar vin în fiecare dimineață, semnează condica, muncesc. Dar ai tăi?

– Și-ai mei vin!

Stau ei și se gândesc și după câteva minute, unul dintre ei zice:

– Măi, ce-ar fi să le punem o taxă la intrare?

Dezlegarea integralei din numărul anterior

ȚINTE: C; S; S; B; A; CRITICABIL; OBOSIT; NB; IN; COTAȚII; ITANI; AMI; OCA; ICARI; ACARINATE; PRUNI; OTACT; A; TI; OD; BA; RC; NIL; PIR; AM; BANALI; ELIMINAT; S; IRIS; TAPA; STAR; SUTOR; ITINERARE.

Dezlegarea acestei integrale o găsiți în numărul următor!

RECOMANDĂRILE
NOASTRE– lectură, teatru,
film, internet

Lectură

Adrian Cioroianu
Ferdinand I. Regele cel
loial al României Mari

Seria „Regii și Reginele noastre” își adaugă o nouă piesă de colecție: frumoasa și tulburătoarea poveste a lui Ferdinand, principele german devenit „bun român” odată ce a răspuns chemării țărâmului îndepărtat căruia avea să îi devină rege și întregitor.

„Povestea noastră începe într-un castel german de la izvoarele Dunării, pe o colină înaltă, înconjurată de o pădure deasă. Acolo s-a născut, la sfârșitul verii lui 1865, dintr-un principe german și o infanță portugheză, cel care avea să devină Regele Ferdinand I al României Mari. Copilul, apoi adolescentul Nando a crescut înconjurat de dragostea părinților, primind însă o educație aspră, menită să îl întărească pentru destinul măreț care îl aștepta într-o țară încă necunoscută.



Tânărul Ferdinand avea să devină moștenitor al Tronului României, calitate pe care a dobândit-o după ce unchiul său, Regele Carol I, a rămas fără urmași. S-a pregătit să devină rege vreme de 25 de ani, trăind în preajma suveranului în aceeași rigoare și disciplină de fier în care crescuse și se formase în țara natală, învățând de timpuriu să își sacrifice fericirea pentru binele poporului. Din mâinile unchiului său a preluat Coroana deodată cu participarea la Războiul cel Mare, în urma căruia s-a înfăptuit Marea Unire din 1918. A fost încoronat rege al României Mari în toamna lui 1922, la Alba Iulia.

Ferdinand I a rămas în istoria noastră drept Ferdinand Întregitorul, primul rege al României Mari, care și-a slujit țara în unii dintre cei mai dramatici ani ai istoriei sale moderne.

Volumul a apărut recent la Editura Curtea Veche.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

– viața și tradițiile românilor
din Ungaria

7 DECEMBRIE (Anca Becan)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Zoe Fuicu (Radio Timișoara) 17.55: Încheiere

8 DECEMBRIE (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Eu aleg România: Ascultă-ți muzica! 100 de melodii ale românilor 17.30: Legende de Banatului – serial istoric. 17.55: Încheiere

9 DECEMBRIE (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.20: Clubul suporterilor 17.55: Încheiere

10 DECEMBRIE (Stefan Casta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.20: Revista presei/Anca Becan 17.30: Reportaje, interviuri 17.55: Încheiere

11 DECEMBRIE (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.15: EU aleg România – Istoria românilor în 100 de momente esențiale 17.25: Galeria interpreților de muzică populară / Radio România 17.55: Încheiere

12 DECEMBRIE (Anca Becan)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: File de calendar popular 16.30: Clubul suporterilor (reluare) 17.00: De dor și drag – emisiune de folclor realizată de Daniela Băcilă / Radio Timișoara 17.55: Încheiere

13 DECEMBRIE (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă ecumenică 17.00: Program retrospectiv 17.55: Încheiere

O VOCE ROMÂNEASCĂ –
EMISIUNE RADIOFONICĂ
ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Zilnic între orele 16.00–18.00 pe undele medii cu frecvențele de 873 kHz și 1188 kHz. Pe internet la adresa: <http://www.mediaklikk.hu> (în direct la „Élő műsor/Nemzetiségi rádió”) sau în arhivă la adresa <http://www.mediaklikk.hu/musor/roman>

Contact:

MTVA Studioul din Seghedin
6722, Blv. Kossuth Lajos nr. 29.
Tel.: +36-62/549-201; +36-62/333-766
e-mail: roman@radio.hu

Abonați-vă la
e-FOAIA
la prețul
de anul trecut!

„E-Foaia” este varianta electronică a „Foi” tipărite. Cititorii „E-Foi” vor avea avantajul că vor putea citi paginile revistei în color și cu o zi mai devreme decât ceilalți abonați. „E-Foaia” cuprinde și acele articole și fotografii, care în ediția online nu apar. „E-Foaia” este realizată în format PDF și poate fi citită cu programul gratuit Adobe Reader, cu ajutorul căruia puteți să căutați expresii sau conținuturi, dar puteți și printa toată revista.

Abonamente la „E-Foaia”:

3 luni – 1200 ft

6 luni – 2000 ft

12 luni – 3500 ft

CUVÂNTUL SĂPTĂMÂNII



dexonline
Dicționare ale limbii române

CIOLAC, -Ă, *cio-laci*, -ce, adj. (Reg.; despre mâini, picioare; p. ext. despre oameni) Ciung; schilod; paralizat. – Din tc. **çolak**.



UMOR

ecranul
nostru

miercuri, 9 decembrie, Duna TV, ora 7.15

miercuri, 9 decembrie, Duna World, ora 13.45

Programul românesc televizat vă invită în lumea filmelor românești mai vechi. În luna octombrie, Filiala Seghedin a ICR Budapesta a organizat la sediul său cea de-a doua ediție a „Zilelor filmului românesc la Seghedin”, prezentând patru filme românești de referință, realizate în perioada 1962–1973. Vom sta de vorbă apoi cu Moș Nicolae de la Aletea, întrebându-l pe Gheorghe Bagy despre cum vor ajunge darurile la copii, pe vremea pandemiei. Realizator: Ștefan Crâsta



ADRESE UTILE

REPREZENTANȚE

Uniunea Culturală a Românilor
din Ungaria (UCRU)

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8

Tel./fax: (+36-66) 463-079

Președinte: Marius Maghiaru

E-mail: uniuneaculturala@gmail.comWebsite: www.romanul.huAutoguvernarea pe Țară
a Românilor din Ungaria (AȚRU)

5700 Jula, str. Eminescu nr. 1

Tel./fax: (+36-66) 463-951

Președinte: Gheorghe Cozma

E-mail: atru@globonet.huWeb: www.atruroman.hu

MISIUNI DIPLOMATICE

Ambasada României

1146 Budapesta, str. Thököly nr. 72

Tel.: (+36-1) 384-8394

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 535 69 12

Vă rugăm să folosiți acest număr de telefon pentru a comunica situații deosebite (ex: accidente, decese, răni, dispariții de persoane), care reclamă urgență - la acest număr de telefon nu se fac programări și nu se furnizează informații consulare.

Ambasador: Marius Lazurcă

Website: <http://budapesta.mae.ro/>E-mail: budapesta@mae.ro

Consulatul General al României

6720 Seghedin, str. Kelemen nr. 5

Tel./fax: (+36-62) 424-431,

(+36-62) 424-429

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 6777 980

Consul general: Daniel Banu

Website: <http://szeged.mae.ro>E-mail: szeged@mae.ro

Consulatul General al României

5700 Jula, str. Munkácsy nr. 12

Tel.: (+36-66) 465-130

Fax: (+36-66) 465-142

Telefon mobil de permanență:

(+36-30) 635-7181

Consul general:

Florin Trandafir Vasiloni

Website: <http://gyula.mae.ro/>E-mail: gyula@mae.ro

INSTITUȚII CULTURALE

Institutul Cultural al României
la Budapesta

1146 Budapesta, str. Izsó nr. 5

Tel.: (+36-1) 383-2693

Director: Simona Tănăsescu

E-mail: romankulturalis.intezet@upcmail.huWeb: www.icr.ro/budapestaInstitutul Cultural al României
la Budapesta – filiala Seghedin

6720 Seghedin, piața Dugonics nr. 2.

E-mail: szeged@icr.roInstitutul de Cercetări
al Românilor din Ungaria

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8

Tel./fax: (+36-66) 463-079

Director: dr. Maria Berényi

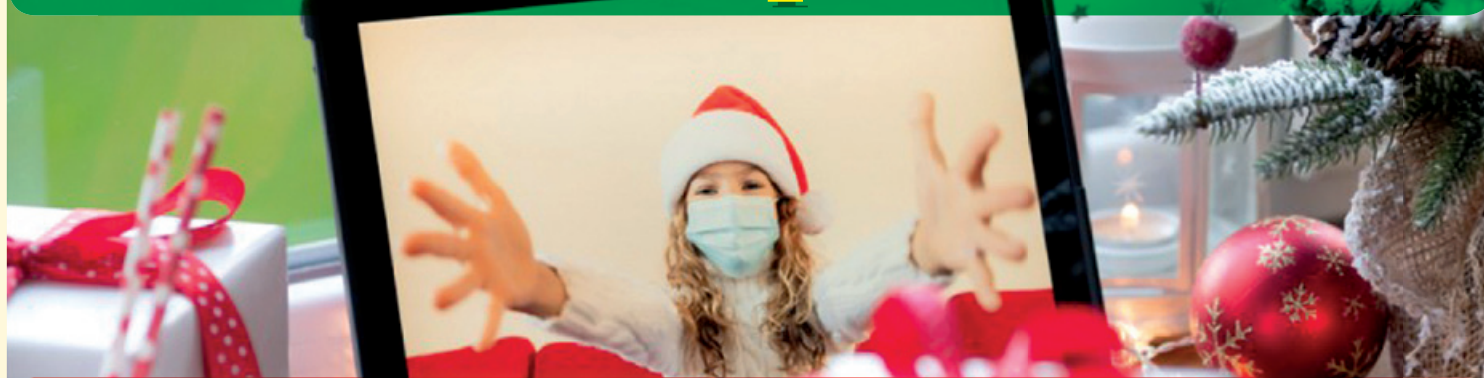
E-mail: romanintezet@gmail.comWeb: www.romanintezet.huCentrul de Documentare
și Informare al AȚRU

5700 Jula, str. Sáros nr. 17

Director: Mariana Negreu Vetró

E-mail: info@dokkozpontgyula.hu

Cum va fi Crăciunul în vreme de pandemie?



În acest an, nimic nu a fost cum ne-am obișnuit. Paștile le-am petrecut separați de bunici, o parte din orele de la școală s-au ținut online, multe dintre taberele de vară au fost anulate, nici excursiile cu familia nu au fost atât de lipsite de griji cum ne-am fi dorit. Acum, doar copiii de grădiniță și cei de școală generală învață în mod tradițional, ceilalți elevi de la licee și studenții de la facultăți din nou învață în mod online.

Dar, iarna a sosit și Crăciunul se apropie cu pași repezi. Probabil și acesta va fi altfel decât ne-am obișnuit. Vom colinda online? Moș Crăciun nu va mai veni prin horn ci prin internet? Vom putea sta oare cu toată familia în jurul mesei de Crăciun? Cum credeți că va fi? Cum vă doriți să fie?

Redacția „Foaia românească” din Jula lansează un concurs de desene povestite pe tema:

„Cum va fi Crăciunul în vreme de pandemie?”

Cine poate participa la concurs?

- La concurs pot participa elevi din clasele 1–8 ale școlilor generale românești.

Cum se poate concura?

- Fiecare participant va trimite un desen despre tema enunțată în titlu, însoțit de o descriere de 4–5 propoziții în cazul elevilor din ciclul primar, și de 10–14 propoziții în cazul elevilor de la clasele V–VIII.
- Descrierea desenului trebuie să fie obligatoriu în limba română.

Până când se pot trimite lucrările?

- Termenul limită pentru trimiterea lucrărilor este: **13 decembrie 2020.**

Detalii tehnice:

- Așteptăm creațiile voastre prin email, pe adresa redacției Foi: foaia@foaia.hu
- Este foarte important ca în email să precizați următoarele informații: numele concurentului, clasa și școala la care învățați.
- Atât desenele cât și descrierile (compunerile) trebuie să fie lucrări proprii, originale!

Evaluare:

- Creațiile vor fi apreciate de un juriu alcătuit din membrii redacției.
- Cele mai reușite desene și compuneri vor fi publicate în numărul de Crăciun al „Foi românești”.

Premii:

- Cele mai reușite lucrări (trei desene și povestea lor) vor fi premiate cu cadouri (seturi de desenat și cărți în limba română).
- Toți participanții vor primi câte un caiet de notițe și pix cu sigla revistei.